

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 119/2006

z 22. septembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha IX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 93/2006 zo 7. júla 2006 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/31/ES z 5. apríla 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/39/ES o trhoch s finančnými nástrojmi s ohľadom na určité termíny ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernicou 2004/39/ES ⁽³⁾, ktorá bola začlenená do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 65/2005 ⁽⁴⁾ z 29. apríla 2005, bola s účinnosťou od 30. apríla 2006 zrušená smernica 93/22/EHS ⁽⁵⁾.
- (4) Rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 65/2005 bola s účinnosťou od 30. apríla 2006 smernica 93/22/EHS v dohode zrušená.
- (5) Smernicou 2006/31/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/39/ES, bolo zmenené ustanovenie o zrušení smernice 93/22/EHS a dátum zrušenia smernice bol posunutý na 1. november 2007.
- (6) Smernicu 93/22/EHS je preto potrebné opätovne začleniť do dohody.
- (7) Smernica 93/22/EHS sa v dohode zruší s účinnosťou od 1. novembra 2007,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha IX k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. V bode 30ca (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES) sa dopĺňa toto:

„, zmenená a doplnená:

— **32006 L 0031**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/31/ES z 5. apríla 2006 (Ú. v. EÚ L 114, 27. 4. 2006, s. 62).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 289, 19.10.2006, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 60.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2005, s. 50.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 141, 11.6.1993, s. 27.

2. Za bod 30ca (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES) sa vkladá tento bod:

„30caa. **393 L 0022**: smernica Rady 93/22/EHS z 10. mája 1993 o investičných službách v oblasti cenných papierov (Ú. v. ES L 141, 11. 6. 1993, s. 27), zmenená a doplnená:

- **395 L 0026**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/26/ES z 29. júna 1995 (Ú. v. ES L 168, 18. 7. 1995, s. 7), zmenená a doplnená:
- **32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 345, 19. 12. 2002, s. 1), zmenená a doplnená:
 - **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1. 5. 2004, s. 35).
- **32000 L 0064**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/64/ES zo 7. novembra 2000 (Ú. v. ES L 290, 17. 11. 2000, s. 27), zmenená a doplnená:
 - **32002 L 0083**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/83/ES z 5. novembra 2002 (Ú. v. ES L 345, 19. 12. 2002, s. 1), zmenená a doplnená:
 - **32004 L 0066**: smernica Rady 2004/66/ES z 26. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 168, 1. 5. 2004, s. 35).
- **32002 L 0087**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/87/ES zo 16. decembra 2002 (Ú. v. EÚ L 35, 11. 2. 2003, s. 1).

Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Pokiaľ ide o vzťahy s investičnými spoločnosťami tretích krajín opísané v článku 7 smernice, uplatňujú sa tieto ustanovenia:

1. s cieľom dosiahnuť maximálnu mieru konvergencie pri uplatňovaní režimu tretích krajín pre investičné spoločnosti si zmluvné strany vymieňajú informácie uvedené v článku 7 ods. 2 a článku 7 ods. 6 a uskutočňujú konzultácie týkajúce sa záležitostí uvedených v článku 7 ods. 3, článku 7 ods. 4 a článku 7 ods. 5 v rámci Spoločného výboru EHP a v súlade s osobitnými postupmi, na ktorých sa zmluvné strany dohodnú;
2. povolenia udelené príslušnými orgánmi zmluvnej strany investičným spoločnostiam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi podnikmi materských podnikov, ktoré sa spravujú právnymi predpismi tretej krajiny, sú platné v súlade s ustanoveniami tejto smernice na území všetkých zmluvných strán. Avšak,
 - a) keď tretia krajina zavedie kvantitatívne obmedzenia týkajúce sa zriadenia investičných spoločností štátu EZVO alebo zavedie obmedzenia vo vzťahu k takýmto investičným spoločnostiam, ktoré nezavedie vo vzťahu k investičným spoločnostiam Spoločenstva, povolenia udelené príslušnými orgánmi v rámci Spoločenstva investičným spoločnostiam, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi podnikmi materských podnikov, ktoré sa spravujú právnymi predpismi tejto tretej krajiny, sú platné len v Spoločenstve, s výnimkou prípadu, keď štát EZVO rozhodne vo vzťahu k svojej vlastnej jurisdikcii inak;
 - b) keď Spoločenstvo rozhodlo o obmedzení alebo pozastavení rozhodnutí o povolení investičných spoločností, ktoré sú priamymi alebo nepriamymi dcérskymi podnikmi materských podnikov, ktoré sa spravujú právnymi predpismi tretej krajiny, akékoľvek povolenie udelené príslušným orgánom štátu EZVO takýmto investičným podnikom je platné len v rámci vlastnej jurisdikcie tohto štátu, s výnimkou prípadu, keď iná zmluvná strana rozhodne vo vzťahu k svojej vlastnej jurisdikcii inak;

- c) obmedzenia alebo pozastavenia uvedené v pododsekoch a) a b) sa nesmú uplatňovať na investičné spoločnosti alebo ich dcérske podniky, ktoré sú už na území zmluvnej strany povolené;
3. pri každom rokovaní s treťou krajinou na základe článku 7 ods. 4 a článku 7 ods. 5 s cieľom získať vnútroštátne zaobchádzanie a efektívny prístup na trh pre svoje investičné spoločnosti sa Spoločenstvo snaží získať rovnaké zaobchádzanie pre investičné spoločnosti štátov EZVO.“

3. Znenie bodu 30caa (smernica Rady 93/22/EHS) sa vypúšťa s účinnosťou od 1. novembra 2007.

Článok 2

Znenie smernice 2006/31/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré bude uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 23. septembra 2006 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 22. septembra 2006

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Oda Helen SLETNES

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.